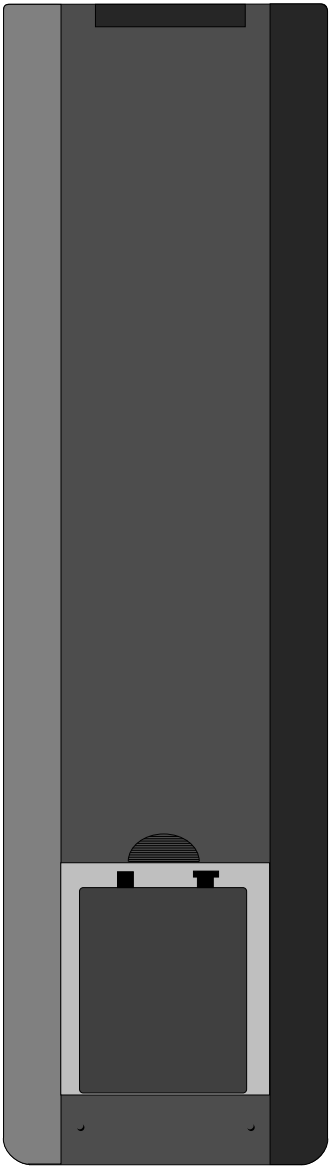
Bedienungs-anleitung • Manuale di utilizzazione • Manuel d'utilisation • User manual • Gebruiks-aanwijzing •

# TELEFUNKEN

• PALcolor F531C •

ZOOM
TV
P
VT
1
2
3
4
5
6
7
8
9
0/AV
PR –
PR +
TELEFUNKEN
RC1351

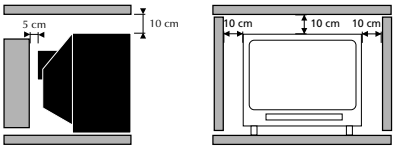


**1 x 6 F 22 - 9 V**

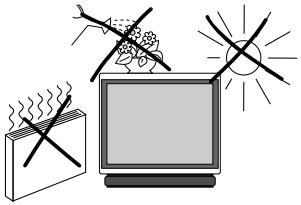
P
VT
TV
ZOOM
PR -
PR +

## HINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN

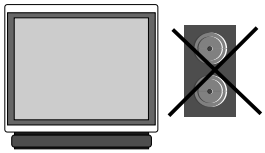
### 1. AUFSTELLUNG




**DIE BELÜFTUNGSÖFFNUNGEN NICHT VERDECKEN.**



**KEIN WASSER,
KEINE WÄRME,
KEIN SONNENLICHT**



**Stellen Sie keine Lautsprecher direkt neben dem Fernsehgerät auf, da die Magnete der Lautsprecher Farbflecken auf dem Bildschirm erzeugen können.**

Beachten Sie bitte die folgenden, wichtigen Hinweise, die Ihre Sicherheit und die Betriebssicherheit des Geräts betreffen.

Fernsehgeräte benötigen eine ausreichende Kühlung, damit keine Bauteile durch Überhitzung ausfallen. Die Öffnungen in der Rückwand dürfen nicht durch Gardinen, Deckchen, Zeitungen o. ä. verdeckt werden. In Einbauschränken muß genügend Platz für den Wärmeabfluß vorhanden sein. Das Gërat soll nicht direkt neben einer Heizung stehen.

Das Fernsehgerät ist für den Gebrauch in trockenen Räumen bestimmt. Sollten Sie ausnahmsweise das Gerät einmal im Freien betreiben (z.B. : Balkon, Veranda, Zelt), müssen Sie darauf achten, daß es vor Feuchtigkeit (Betauung, Regen, Wasserspritzer) geschützt ist.

Ein kaltes Gerät darf in einem warmen Raum erst in Betrieb genommen werden, wenn ein eventuell vorhandener Feuchtigkeitsbeschlag auf der Bildschirmfläche verdunstet ist. Öffnen Sie niemals selbst das Gerät. Lassen Sie die Antenne nur von einem Fachbetrieb installieren.

Hinweis : Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes, z.B. auch nachts, mit der Netztaste ausschalten.

Bitte ziehen Sie unter folgenden Umständen den Netzstecker aus der Steckdose :

1. Während eines Gewitters. In diesem Fall ziehen Sie zweckmäßigerweise auch den Antennenstecker.
2. Wenn Sie eine Geruchs- oder Rauchentwicklung feststellen.

Wichtige Hinweise

Zum Schluß haben wir die Pflicht, Ihnen zu sagen,

- daß Sie Ihr Gerät niemals selbst öffnen sollten,
- daß die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ausreichend abgeschirmt ist,
- daß die Beschleunigungsspannung maximal 33 kV beträgt.

Unsachgemäße Eingriffe, insbesondere Verändern der Hochspannung oder Auswechseln der Bildröhre durch eine nicht in der Bauartzulassung aufgeführten Bildröhre können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. Ein so verändertes Gerät entspricht nicht mehr dieser Betriebszulassung und darf infolgedessen nicht betrieben werden.

### 2. PFLEGE

Zum Reinigen des Bildschirms flüssige Glasreinigungsmittel benutzen.

- Nie Scheuermittel verwenden.
- Die Vorderseite und das Gehäuse mit einem weichen Lappen und einem gewöhnlichen Haushaltsreiniger säubern. Starke Reinigungsmittel, wie Benzin oder Alkohol, können Ihr Gerät beschädigen.
- Reinigen Sie regelmäßig die Belüftungsöffnungen auf der Rückseite des Geräts.

### 3. ENTMAGNETISIERUNG

Das Erdmagnetfeld kann das Fernsehgerät beeinflussen und Farbflecken auf dem Bildschirm erzeugen.
In diesem Fall :

- Das Fernsehgerät mit der Netztaste ausschalten.
- Eine Stunde warten und anschließend wieder einschalten.

Der Bildschirm wird dabei automatisch entmagnetisiert. Wenn die Farbflecken weiterhin sichtbar sind, wiederholen Sie den Vorgang.

Die Seiten dieser Broschüre bestehen aus 100% Recycling -Papier.

# Funktionen

PROGRAMM
Konfig. - Persönliche Einstellung - Programmübersicht - Timer - Sperrung - Programm - AV1 - AV2.

TON
Lautsprecher - Kopfhörer - AV.

BILD
Bildeinstellungen - PIP - Bildformat.

VIDEOTEXT / TOPTEXT

PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN
und um eine vorherige Zeile im Menü anzuwählen.

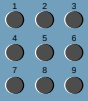
AUSBLENDEN DER MENÜS
oder um bestimmte Informationen über das Programm und die Art der Sendung einzublenden : STEREO oder ZWEITON, Programmplatz und Name, Uhrzeit.

ZOOM-FUNKTION

DAS VORHERIGE PROGRAMM AUFRUFEN

PROGRAMMFORTSCHALTUNG

LAUTSTÄRKE
- Horizontale Bewegung des Pfeils im Menü
- Einstellen der anderen Funktionen mit -/+.




Mit den Tasten von 1 bis 0 können Sie :
- die Programme wählen (von 1 bis 99) und
- die Kanalnummern eingeben.
- Die Taste 0 dient zur Wahl der AV-Programme 1 und 2.

TON ABSCHALTEN

AUSSCHALTEN IN STAND-BY

BATTERIEN : ***Zum Einlegen der Batterien, siehe Seite 21***

Fernbedienung

# Funktionsprinzip

Beim ersten Drücken einer roten, grünen oder gelben Taste erscheint im oberen Teil des Bildschirms die Zeile mit den Menütiteln und im unteren Teil das Menü der aufgerufenen Funktion.

Horizontale Bewegung des Pfeils im Menü. Wählen Sie in der Titelzeile die gewünschte Funktion, wenn sie nicht schon aufgerufen ist.

- **Die aufgerufene Funktion** erscheint in der Farbe der gedrückten Taste (rot, grün, gelb).

Ein- oder mehrmaliges Drücken der farbigen Tasten, um die folgenden Menüzeilen anzuwählen.

- Die in den Menüs aufgerufene Zeile erscheint in doppelter Größe und in der gleichen Farbe.

Einstelltasten.

Die Einstellungen werden beim Verlassen der Menüs gespeichert, außer im **PROGRAMM**-Menü.

# Inhaltsverzeichnis

**ANSCHLÜSSE UND BEDIENUNG** 5

**AUTOMATISCHE SENDERPROGRAMMIERUNG** 6/8
Einschalten - Automatischer Sendersuchlauf - Programmverwaltung - Andere Regionen.

**GRUNDEINSTELLUNG** 8/9
Begrenzung der Lautstärke - Menüsprache - Ständige Programmanzeige - Uhrzeit Referenz - Vorzug.

**BILDEINSTELLUNGEN** 10/11
Bildformat.

**TONEINSTELLUNGEN** 11/12
Lautsprecherton - Kopfhörerton - AV Ton.

**TÄGLICHER BETRIEB** 13/14
Einschalten/Programmwahl - Programmübersicht.

**ZUZÄTZLICHE FUNKTIONEN** 15/18
Timer - Kindersicherung - Sperrung.

**ANSCHLÜSSE** 19/21
Anschluß des Videorecorders - Wahl der AV-Programme.

**VIDEOTEXT** 22/24
Videotext - Sonderfunktionen - Alarm
Wahl der Funktionen - Untertitel - Letzte Meldungen.

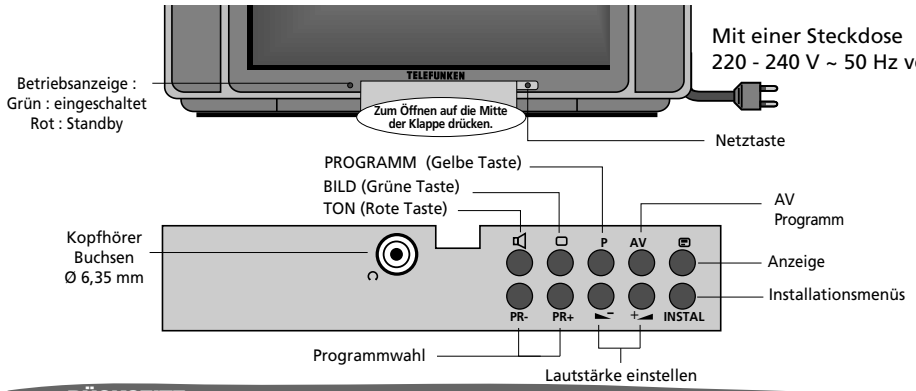
**MANUELLE PROGRAMMIERUNG** 25/26
Norm - Decoder - Kanal/Kabelkanal - Sender - Feinabstimmung - Sendername - Speichern/Löschen - Wechseln zur Programmverwaltung.

# Anschlüsse und Bedienung

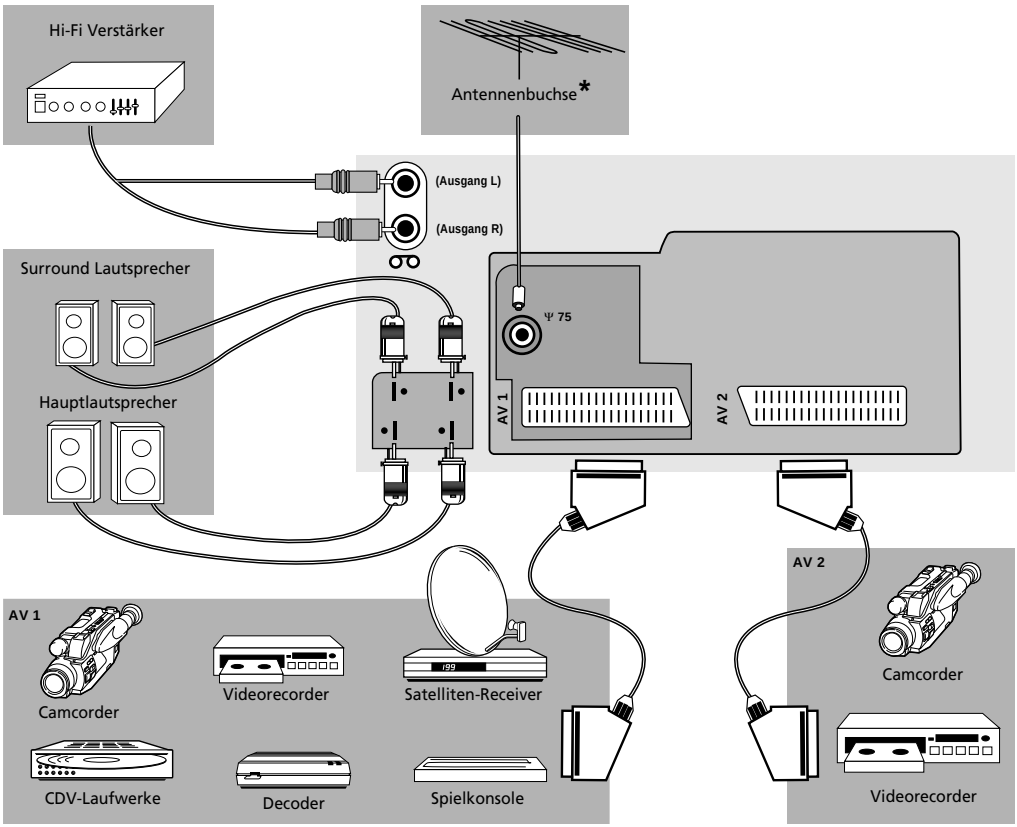
Weitere Hinweise finden Sie auf Seite 19.



## FRONT SEITE




## RÜCKSEITE




***Wir empfehlen Ihnen, ein Antennenkabel mit doppelter Isolierung zu benutzen.***

# Automatische Senderprogrammierung

**Das Gerät ist mit einem automatischen Sendersuchlauf ausgerüstet, der folgende Funktionen erfüllt :**

- **Suchen und Speichern der Sender, die in Ihrer Region empfangen werden,**
- **automatische Suche des Sendernamens,**
- **automatische Zuordnung eines Programmplatzes.**

## WILLKOMMEN

Schalten Sie das Fernsehgerät mit dem Netzschalter ein.

Das **WILLKOMMEN**-Menü erscheint auf dem Bildschirm.

Falls es nicht erscheint,
die Taste INSTAL am Fernsehgerät drücken.

INSTAL

Kurzes Drücken der Taste auf der Fernbedienung, die der Nummer der gewünschten Menü-Sprache entspricht.

3

Eine Länderliste erscheint (auf zwei Seiten).
Um die folgende oder vorhergehende Seite aufzurufen, drücken Sie auf

9

Kurzes Drücken der Taste auf der Fernbedienung, die Ihrem Land entspricht,
z. B für Deutschland

3

Das nun eingeblendet Menü ermöglicht :

- den Start des automatischen Sendersuchlaufs,

1

- die Suche neuer Sender,

2

- die Wahl des Programm-Organisationsmenüs

9

***! Sie können die Menüs jederzeit durch das Drücken der Taste TV verlassen.***

## AUTOPROGRAMMIERUNG

**Folgen Sie den Anweisungen, die unten im Menü angezeigt werden (grauer Hintergrund).**

**Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten oder in eine andere Region umziehen,**
starten Sie die automatische Sendersuche durch das Drücken der Taste.

1

Der Programmsuchlauf und das Speichern der Sender erfolgt in der Sprache, die im **WILLKOMMEN**-Menü gewählt wurde.

***! Die vorher gespeicherten Sender werden gelöscht.***

***Die AUTO-PROGRAMMIERUNG ist beendet, wenn der Cursor ganz rechts angekommen ist.***
***Um die Sendersuche zu unterbrechen, kurzes Drücken der Taste TV , das Programmverwaltungs-Menü erscheint.***

# Automatische Sender-programmierung

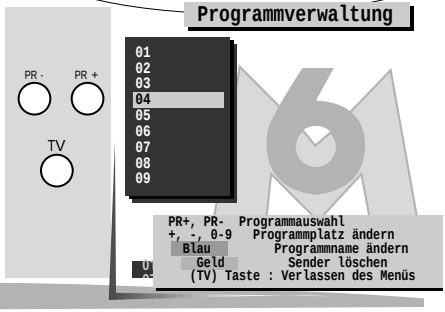
Dieses Menü ermöglicht folgende Funktionen :
- Zuordnung eines anderen Programmplatzes,
- Umbenennung eines Sendernamens,
- Löschen eines Programms.

## Programmverwaltung

Wenn der automatische Sendersuchlauf beendet ist, erscheint das Menü **"Programmverwaltung"**.
Wählen Sie alle Programme, um zu kontrollieren, ob sich die gefundenen Sender auf den gewünschten Programmplätzen befinden und den richtigen Namen haben.

• ***Wenn JA ➡ kurzes Drücken***
das Menü wird ausgeblendet und das Bild des gewählten Programms erscheint.

• ***Wenn NICHT ➡ berichtigen Sie die falsche Einstellung***



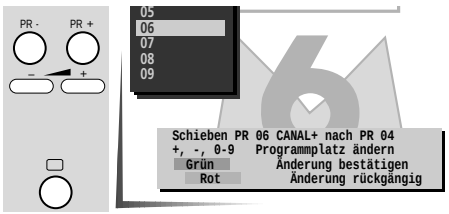

## - Programmplatz

Wählen Sie das zu ändernde Programm.

Stellen Sie den Cursor auf den neuen Programmplatz.

***Sie können auch die Zifferntasten von 0 bis 9 benutzen.***

Bestätigen Sie die Änderung (grüne Taste).




## - Programmname

Kurzes Drücken (blaue Taste).
Eine Liste mit Sendernamen erscheint für verschiedene Länder :

| | |
|---|---|
| Deutschland | Luxembourg |
| Italia | Sverige |
| España | Danmark |
| Portugal | Finland |
| Schweiz | Norge |
| Österreich | United Kingdom |
| Nederlands | France |
| Belgique | |

Wählen Sie das gewünschte Land.

**Wenn sich der Name in der angezeigten Liste befindet,**
wählen Sie den gewünschten Namen.

Bestätigen Sie Ihre Wahl (grüne Taste).

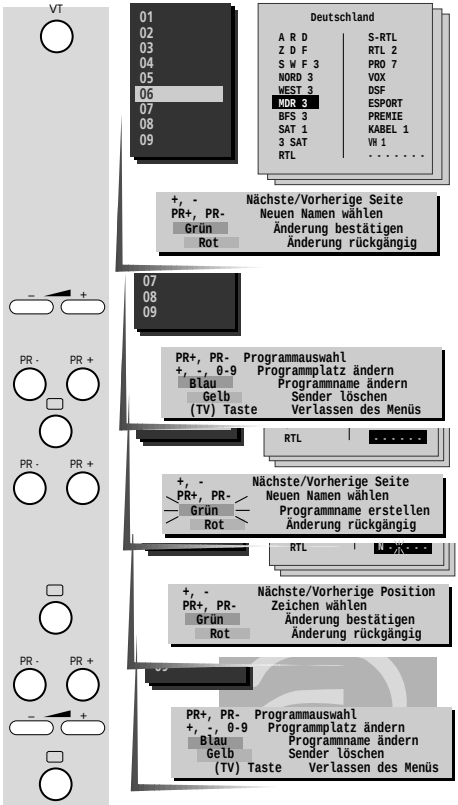
**Wenn sich der Name nicht in der Liste befindet,**
wählen Sie die Zeile "- - - - - -"

***Sie können den Sendernamen mit 6 Buchstaben eingeben.***

Zur Eingabe des Sendernamens,
kurzes Drücken (grüne Taste),
der erste Buchstabe blinkt.

Wählen Sie den ersten Buchstaben des neuen Namens.

Gehen Sie zum nächsten Buchstaben und wiederholen Sie die Eingabe bis zum letzten Buchstaben.
Bestätigen Sie die Wahl (grüne Taste).
Der neue Name ist gespeichert und die Liste wird ausgeblendet.



# Automatische Senderprogrammierung

## Löschen eines Senders

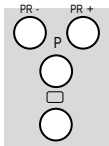
Wählen Sie das zu löschende Programm.

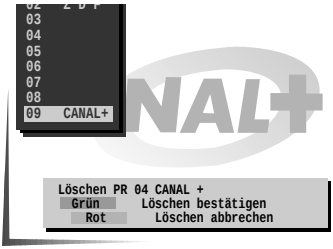
Drücken Sie die gelbe Taste.

Bestätigen Sie ihre Wahl (grüne Taste).

Das Programm ist gelöscht ;
das folgende Programm wird aufgerufen.

*! Sie können jede noch nicht bestätige Einstellung (Änderung des Programmplatzes oder Sendernamens, Löschen eines Programms) durch das Drücken der roten Taste rückgängig machen.*




Schalten Sie das Fernsehgerät ein, indem Sie eine der Tasten von 1 bis 9 drücken.

## Neuer Sender

**Wenn Sie nur die neuen Sender suchen wollen.**

Die Taste INSTAL des Fernsehgeräts drücken.

Wählen Sie ein Land und drücken Sie anschließend die Taste.

Nach beendeter Sendersuche erscheint das Menü Programmverwaltung
Organisieren Sie die Programme nache Ihren Wünschen.
Folgen Sie dazu den Anweisungen auf der vorhergehende Seite :

*! Um das Menü auszublenden, drücken Sie die Taste*

# Grundeinstellungen

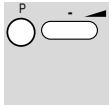
**Mit diesem Menü können Sie :**
- **Die maximale Lautstärke begrenzen,**
- **Eine andere Menüsprache wählen (Deutsch, Spanisch, Französisch, Englisch, Italienisch, Schwedisch, Niederländisch),**
- **Die Info-Anzeige des aufgerufenen Programms einblenden,**
- **Den Programmplatz mit der Uhrzeit-Referenz speichern,**

PERSÖNLICHE EINSTELLUNG KONFIG.

## KONFIGURATION

Zuerst die gelbe Taste, anschließend die Taste (-) drücken.

Das **KONFIG.**-Menü wird eingeblendet.



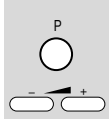
## Begrenzung der maximalen Lautstärke

PERSÖNLICHE EINSTELLUNG KONFIG.

Wählen Sie die Zeile **Max. Laustärke** (gelbe Taste).

Die maximale Lautstärke durch das Verschieben des Cursors einstellen.

*! Sie können den Ton mit dieser Funktion nicht völlig abstellen.*



# Grundeinstellungen



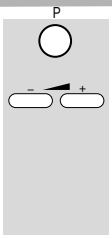
## Menüsprache

Wählen Sie die Zeile **Sprache** (gelbe Taste).

Wählen Sie :

| | | | |
|---|---|---|---|
| GB | : Englisch | I | : Italienisch |
| F | : Französisch | S | : Schwedisch |
| D | : Deutsch | NL | : Holländisch |
| E | : Spanisch | | |

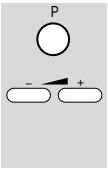
Alle Menüs werden in der gewählten Sprache angezeigt.



## Ständige Programm Anzeige

Wählen Sie die Zeile **Programm Anzeige** (gelbe Taste).

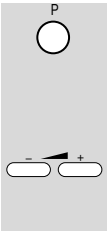
Wählen Sie
- **Aus** : ständige Anzeige des Programmplatzes
- **Ein** : keine ständige Anzeige.



## Uhrzeit Referenz

Wählen Sie die Zeile **Uhrzeit Referenz** (gelbe Taste).
Die interne Uhr des Fernsehgeräts muß eingestellt werden.
Sie wird automatisch synchronisiert, wenn das Fernsehgerät auf einem Programm eingeschaltet wird, das Videotext überträgt (In Deutschland z. B. : ARD, ZDF).
Wählen Sie die Programm Nummer.

***! IR download ist bei ihrem Fernsehgerät ohne Funktion***



## Videotext Feinabstimmung

Mit dieser Einstellung können die Anzeigefehler (fehlende Buchstaben) auf den Videotext-Seiten der französischen Programme (Norm L) verringert werden.
Dazu müssen Sie,
An in der Zeile **Videotext Feinabstimmung** wählen.

***! Diese Einstellung ist bei den Normen B, G, D, K, K' und I ohne Funktion.***

## PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN

Mit diesem Menü können Sie Ihre bevorzugten Einstellungen speichern.

Mehrmaliges Drücken, um die Titelzeile des Menüs zu wählen (gelbe oder rosa Taste).

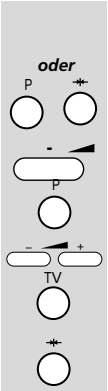
Kurzes Drücken, das Menü **PERSÖNLICHE EINSTELLUNG** erscheint.

Wählen Sie mit der gelben Taste die gewünschte Zeile.

Einstellungen mit den Tasten.

Blenden Sie das Menü aus.

Um jederzeit Ihre persönlichen Einstellungen einzublenden, kurzes drücken der rosa Taste.



# Bildeinstellungen

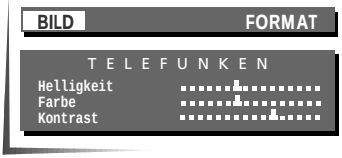
## BILD

Sie können die Bildeinstellungen jederzeit ändern.

Drücken Sie die grüne Taste.

Das **BILD**-Menü erscheint :
**BILD** wählen.

***Wenn das nicht der Fall sein sollte, wählen Sie die Titelzeile mit der grünen Taste*** ***und BILD mit der Taste***




Wählen Sie die Zeile **Helligkeit** (grüne Taste).

Stellen Sie die Helligkeit ein.

Wählen Sie anschließend die folgenden Zeilen und stellen Sie **FARBE** und **KONTRAST** ein.

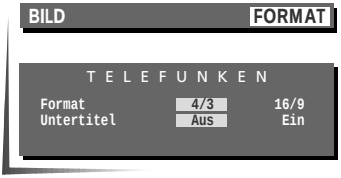
***Hinweis : die Zeile TINT erscheint nur, wenn die Sendung in der NTSC-Norm von einem der AV-Programme AV1 oder AV2 übertragen wird.***

## FORMAT

Ein oder mehrmaliges Drücken der grünen Taste zur Wahl der **Übersicht** Zeile

Wählen Sie **FORMAT**.

Das folgende Menü erscheint.




## Format

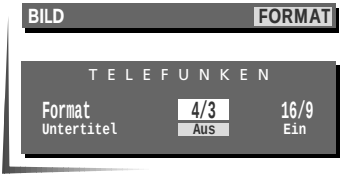
Wählen Sie die Zeile **Format** (grüne Taste).

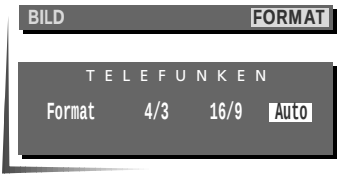
Wählen Sie je nach Bildformat **4/3** oder **16/9**.

***Die Zeile Untertitel erscheint nur, wenn 4/3 gewählt wird.***

***Das Format kann ebenfalls eingestellt werden, wenn eine Euro-AV-Buchsen AV1 oder AV2 Quelle angeschlossen ist. Wählen Sie in diesem Fall AUTO, das nur die Zusatzgeräte an der AV1 und AV2-Buchse betrifft.***

***Die Formatwahl wird für die AV1 und AV2 Buchsen gespeichert.***



# Bildeinstellungen

## Untertitel

Wählen Sie die Zeile **Untertitel** (grüne Taste).

Wählen Sie

| | | |
|---|---|---|
| **Aus** | : | Für Programme ohne Untertiteln |
| **Ein** | : | Für Programme mit Untertiteln |

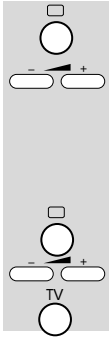
In diesem Fall erscheint eine zusätzliche Zeile (**Position Unter.**).

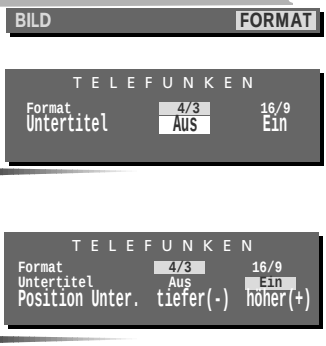
Sie können nun zwischen einem oberen und unteren Bildausschnitt wählen, z.B. bei Sendungen mit Untertiteln.

Wählen Sie **Position Unter.** (grüne Taste),

und stellen Sie das Bild wie gewünscht ein.

Blenden Sie das Menü aus.









# Toneinstellungen

## LAUTSPRECHER

Die rote Taste drücken.

Das folgende Menü erscheint : **LAUTSPRECHER** wird angezeigt.

*! **Wenn das nicht der Fall sein sollte, wählen Sie die Titelzeile mit der roten Taste und LAUTSPRECHER mit .***

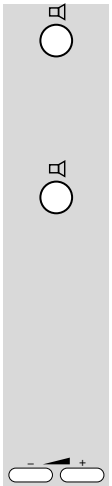
Wählen Sie die Zeile **Ton** (rote Taste).

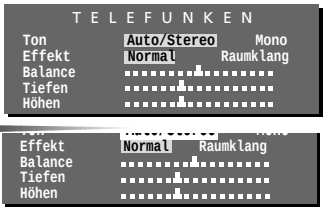
Diese Zeile ändert sich je nach empfangenen Ton :

| | |
|---|---|
| TON | MONO/STEREO |
| TON | DUAL (Zweiton) |
| TON | AV |

Wählen Sie den gewünschten Ton.

*! **Wird AUTO gewählt, erfolgt automatisch eine MONO-Wiedergabe bei Mono-Sendungen und eine STEREO-Wiedergabe bei Stereo-Sendungen.***

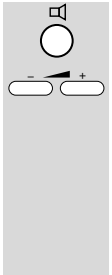


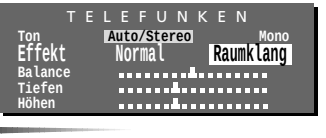


## Effekt

Wählen Sie die Zeile **Effekt** (rote Taste).
Wählen Sie :

| | | |
|---|---|---|
| **Normal** | = | Normalton |
| **Raumklang** | = | Pseudo-Stereo bei Mono-Sendungen oder breiteres Stereo-Klangspektrum bei Stereo-Sendungen |





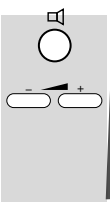
# Toneinstellungen

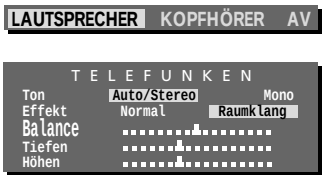
## Balance

Wählen Sie die Zeile **Balance** (rote Taste).

Gleichen Sie die Lautstärke der beiden Kanäle einander an.

Wählen Sie anschließend die folgenden Zeilen und stellen Sie **Tiefen** und **Höhen** ein.





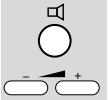

## KOPFHÖRER

Kurzes Drücken.

Das folgende Menü wird eingeblendet :
**Kopfhörer** wird gewählt.

***Wenn das nicht der Fall sein sollte, wählen Sie die Titelzeile mit der roten Taste ◯ und KOPFHÖRER mit der Taste ⊖⊕ .***

Wählen Sie die Zeile **Kopfhörer** (rote Taste).

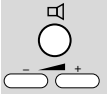


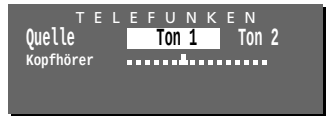
Stellen Sie nun die Lautstärke des Kopfhörers ein.
Diese Einstellung bestimmt auch den Ausgangspegel, an den HI-FI-Buchsen ⌾ (CINCH).

***Bei Zweiton-Sendungen (DUAL) oder bei AV-Programmen erscheint das folgende Menü. Die Wiedergabe der Quelle kann auch über Kopfhörer erfolgen.***

***Wählen Sie die Zeile Quelle,***

***und dann*** **Ton 1**
***oder*** **Ton 2**






## AV

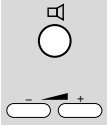
Der Ton am Ausgang der Buchsen AV1 und AV2 muß je nach der Art des angeschlossenen Geräts angepaßt werden.

Kurzes Drücken.

Das folgende Menü erscheint :
**AV** wird gewählt.

***Wenn das nicht der Fall sein sollte, wählen Sie die Titelzeile mit der roten Taste ◯ und AV mit der Taste ⊖⊕ .***

Wählen Sie die Zeile **AV-Geräte** (rote Taste).



Sie haben die Wahl zwischen :

**Stereo** = Videorecorder Stereo
**Mono** = Videorecorder Mono.

***Die Wahl von Stéréo ermöglicht die gleichzeitige Aufnahme von zwei Sprachen in einer mehrsprachigen Sendung mit einem Stereo-Videorecorder. Ton 1 über den linken Kanal und Ton 2 über den rechten Kanal.***

Blenden Sie das Menü aus.

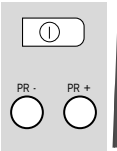
# Täglicher Betrieb



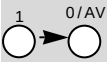
## EINSCHALTEN / PROGRAMMWAHL

Schalten Sie das Fernsehgerät mit dem Netzschalter ein, wenn die Stand-By-Anzeige nicht leuchtet.

Wenn diese Anzeige leuchtet, wählen Sie das gewünschte Programm.

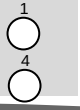


**Zur Auswahl eines Programms von 1 bis 9 :**
**- Kurzes Drücken** auf die entsprechende Zifferntaste.



**Zur Auswahl eines Programms von 10 bis 99 :**
**- Längeres Drücken** auf die Zehnertaste (z.B. «1»).

**- Kurzes Drücken** auf die Einertaste (z.B. «4»).



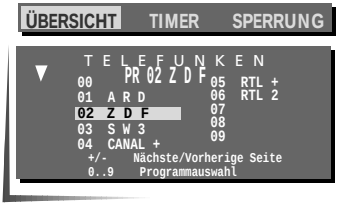
## PROGRAMMÜBERSICHT

Die Programmübersicht besteht aus 10 Seiten mit jeweils 10 Programmen und zeigt für jeden Programmplatz folgende Informationen an : den Sendernamen (wenn er vorher eingegeben wurde), oder den Typ und die Nummer des gespeicherten Kanals.

Das Menü **ÜBERSICHT** erscheint.

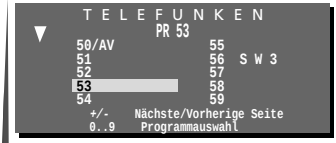
Wählen Sie die eingeblendete Übersichtsseite.

Mehrmaliges Drücken, um die anderen Seiten zu wählen.
Beispiel : Seite 6 (Programme von 50 bis 59).



***Wahl eines Programms aus der eingeblendeten Seite : tippen Sie nur die Einertaste des gewählten Programms (Beispiel für 56 = 6).***

***Das Programm PR 00 entspricht dem zuletzt gewählten AV-Programm (AV1 oder AV2).***




Kurzes Drücken, **ÜBERSICHT** wird wieder eingeblendet.

Kurzes Drücken, die Programmübersicht wird ausgeblendet.

## Einstellen der Lautstärke

Stellen Sie die Lautstärke nach Ihren Wünschen ein.

Wenn ein Kopfhörer angeschlossen ist, können Sie die Lautstärke von Kopfhörer oder Lautsprecher einstellen.

## Ton abschalten

Durch das Drücken dieser Taste wird der Ton abgeschaltet und bei erneutem Drücken wieder eingeschaltet.

# Täglicher Betrieb

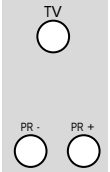
## PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN

Kurzes Drücken : zurück zu den persönlichen Einstellungen (Menü : **PERSÖNLICHE EINSTELLUNGEN**).

## KONTROLLANZEIGE / PROGRAMMFORTSCHALTUNG

Anzeige von Informationen über das angewählte Programm (Sendername und Programmplatz, Uhrzeit vom Videotext oder den internen Timern).

Mehrmaliges Drücken, die Programme werden einzeln weitergeschaltet.



## DAS ZULETZT GESEHENE PROGRAMM

Mit dieser Funktion kann schnell zwischen 2 Programmen umgeschaltet werden.

Die Taste drücken.

Das vorher gesehene Programm wird wieder aufgerufen.

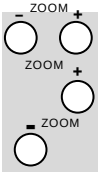
## ZOOM

Mehrmaliges Drücken : das Bild wird vergrößert oder verkleinert :

ZOOM 0 ➔ ZOOM 1 ➔ ZOOM 1 S/T ➔ ZOOM 2 ➔ 16/9

ZOOM 0 ➔ ZOOM 1 ➔ ZOOM 1 S/T ➔ ZOOM 2 ➔ 16/9

Zoom 1 S/T : das vergrößerte Bild wird nach oben verschoben und ermöglicht das Lesen der Untertitel.

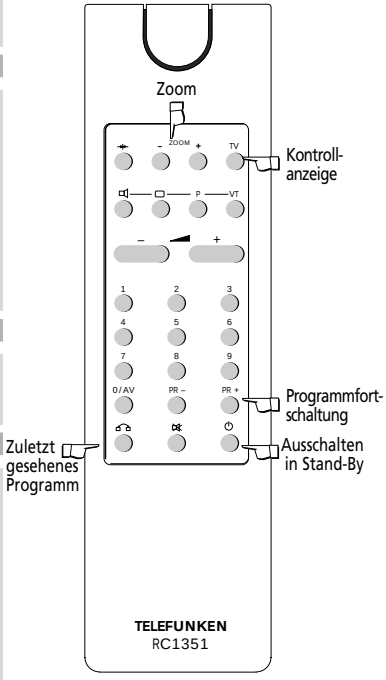



## AUSSCHALTEN IN STAND-BY

Kurzes Drücken, die Stand-By-Anzeige leuchtet rot.

## AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN

Das Fernsehgerät schaltet sich automatisch nach einigen Minuten aus (Stand-By), sobald kein Signal (Bild rauscht) mehr empfangen wird.

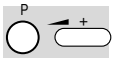


# Zusätzliche Funktionen

## TIMER

Wählen Sie **TIMER**.

Die Zeile **Ausschalt-Timer** erscheint.



D

## Ausschalt-Timer

Wählen Sie die Zeile **Ausschalt-Timer** (gelbe Taste).

Stellen Sie die Dauer in 15-Minuten-Schritten ein (bis zu 4 Stunden).
Blenden Sie das Menü aus.
Das Fernsehgerät schaltet sich aus, wenn die programmierte Zeit abgelaufen ist.

Sie können jederzeit die verbleibende Zeit vor dem Ausschalten überprüfen.
Kurzes Drücken.

Eine Minute vor der Aktivierung des Ausschalt-Timers erscheint die Meldung, daß das Gerät automatisch ausgeschaltet wird.

***Die Stand-By-Anzeige blinkt, wenn die KINDERSICHERUNG eingeschaltet ist.***
***Das Fernsehgerät kann anschließend nur mit der Fernbedienung eingeschaltet werden.***

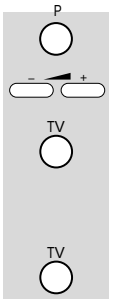
Der Ausschalt-Timer kann gelöscht werden.

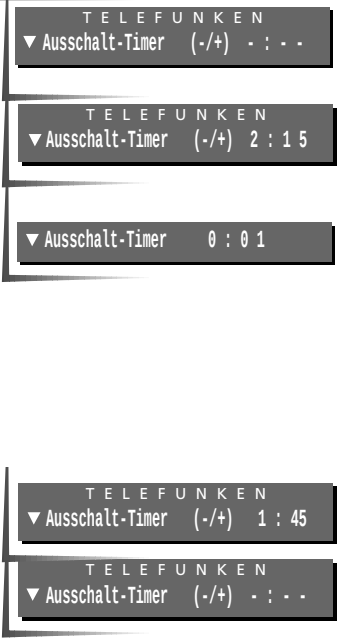
Wählen Sie die Zeile **Ausschalt-Timer**.

Mehrmaliges Drücken, bis - : - - wieder erscheint.

Blenden Sie das Menü aus.

Das Ausschalten des Fernsehgeräts in Stand-By löscht ebenfalls den Ausschalt-Timer, wenn diese Funktion programmiert wurde.




## Wecken

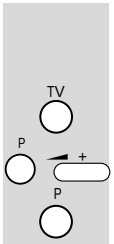
Sie können das Einschalten des Fernsehgeräts mit dem gewünschten Programm auch programmieren. Überprüfen Sie, ob die interne Uhr des Fernsehgeräts eingestellt ist.

Kurzes Drücken der Taste

Wählen Sie **TIMER**.

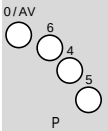
Wählen Sie die Zeile **Wecken** (gelbe Taste).

Die erste Ziffer blinkt.

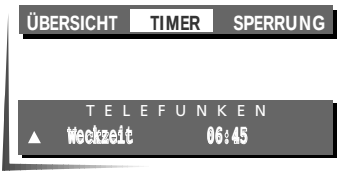


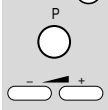
# Zusätzliche Funktionen

Einstellen der Uhrzeit.




Geben Sie die entsprechenden Zahlen für die Uhrzeit ein.



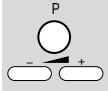




Wählen Sie die Zeile **MODE** (gelbe Taste).



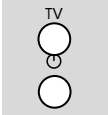
Wählen Sie
- **Aus** = Die Weck-Funktion wird ausgeschaltet
- **Einmal** = Das Gerät wird einmal eingeschaltet
- **Täglich** = Das Gerät wird jeden Tag eingeschaltet

***Wenn Sie eine neue Weckzeit einstellen, wird EINMAL automatisch gewählt.***




Wählen Sie die Zeile **Programm** (gelbe Taste).

Wählen Sie das Programm, das beim Einschalten aufgerufen werden soll.



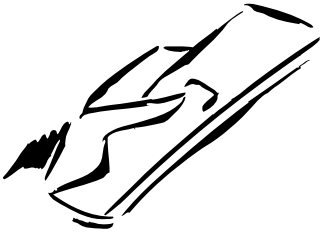

Blenden Sie das Menü aus.

Schalten Sie das Fernsehgerät aus in Stand-By.
Das Gerät schaltet sich automatisch zur programmierten Zeit ein und nach einer Stunde wieder aus.
Wird das Fernsehgerät eingeschaltet, bevor sich die Weck-Funktion aktiviert hat, wird die Weck-Funktion unterdrückt bis das Gerät wieder in STAND-BY ist.
Das programmierte Ausschalten (STAND-BY) und das automatische Einschalten (WECKEN) können ebenfalls eingestellt werden. In diesem Fall muß das Fernsehgerät so programmiert werden, daß das automatische Einschalten nach dem programmierten Ausschalten erfolgt.

## KINDERSICHERUNG

Sie können den Gebrauch des Fernsehgeräts mit den Tasten am Gerät verhindern.

Dazu müssen sie :
- den Timer programmieren,
- das Gerät nach der Programmierung des Timers in Stand-By ausschalten,
- das Gerät mit dem Netzschalter ausschalten, selbst wenn eine Timerabschaltung programmiert ist,
- das Gerät ausschalten, indem Sie die Stand-By-Taste der Fernbedienung länger als 3 Sekunden drücken.



Die KINDERSICHERUNG wird durch das Blinken der Stand-By-Anzeige angezeigt.

***Das Fernsehgerät läßt sich dann nur mit der Fernbedienung einschalten.***

# Zusätzliche Funktionen

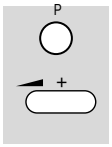
**Mit dieser Funktion können Sie verhindern, daß Ihre Kinder z.B. bestimmte Programme sehen, da nur Sie den Geheimcode kennen.**

## SPERRUNG

ÜBERSICHT TIMER SPERRUNG

Drücken Sie die gelbe Taste
und wählen Sie die **Titelzeile** des Menüs,

anschließend die Taste
drücken und **SPERRUNG** wählen. Das folgende Menü erscheint.




T E L E F U N K E N
Geben Sie Ihre PIN Nr - - - - ein

D

## Tippen Sie Ihre PIN Nummer ein

Kurzes Drücken der gelben Taste,
die folgende Zeile erscheint :
**Geben Sie Ihre PIN Nr ein.**
Tippen Sie die einzelnen Ziffern Ihres Codes (z.B. 1111).
Ein neues Menü erscheint :

Kurzes Drücken der gelben Taste,
die folgende Zeile wird aufgerufen : **Speichern Sie Ihre PIN-Nr.**

Kurzes Drücken der Taste.
Die Pin Nummer wird gespeichert und das folgende Menü wird eingeblendet.

T E L E F U N K E N
Geben Sie Ihre PIN Nr - - - - ein

T E L E F U N K E N
Geben Sie Ihre PIN Nr 1 1 1 1 ein
Speichern Sie Ihre PIN Nr (+)

T E L E F U N K E N
Geben Sie Ihre PIN Nr 1 1 1 1 ein
Speichern Sie Ihre PIN Nr (+)

T E L E F U N K E N
Ändern Sie Ihre PIN Nr - - - -
Programmzugriff (+)

## Ändern der PIN Nummer

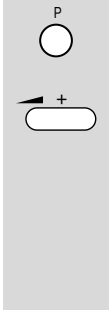
**Wenn die Geheimhaltung Ihre PIN-Nr nicht mehr gewährleistet ist.**

Geben Sie die einzelnen Ziffern Ihrer neuen PIN-Nr ein
(z.B. 1234).
Das vorherige Menü erscheint wieder.

Kurzes Drücken der gelben Taste,
um die folgende Zeile aufzurufen : **Speichern Sie Ihre PIN-Nr.**

Kurzes Drücken der Taste.
Die neue PIN- Nummer wird gespeichert und ein neues Menü erscheint.

***! Bei der ersten Eingabe der PIN-Nr erscheinen die Ziffern anstelle der Striche ; bei späteren Eingaben werden die Striche durch Sternchen ersetzt.***




T E L E F U N K E N
Ändern Sie Ihre PIN Nr 1 2 3 4
Speichern Sie Ihre PIN Nr (+)

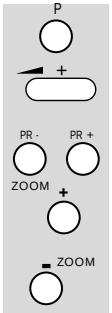
T E L E F U N K E N
Ändern Sie Ihre PIN Nr 1 2 3 4
Speichern Sie Ihre PIN Nr (+)

T E L E F U N K E N
Ändern Sie Ihre PIN Nr - - - -
Programmzugriff (+)

T E L E F U N K E N
Ändern Sie Ihre PIN Nr * * * *
Programmzugriff (+)

## Programmauswahl

Kurzes Drücken der gelben Taste,
die folgende Zeile wird aufgerufen : **Programmzugriff (+).**
Kurzes Drücken der Taste.
Eine Übersichtsseite erscheint, in der das laufende Programm enthalten ist (z.B. : Seite 1, Programm 2 : ZDF).
Wählen Sie das Programm, dessen Zugriff Sie **Sperren** (verbieten) oder **Entsperren** (zulassen) möchten :
Zum **Sperren**, kurzes Drücken der Taste
Die Hintergrundfarbe des Programms wird rot,
oder
zum **Entsperren**, kurzes Drücken der Taste
Die Hintergrundfarbe des Programms wird blau.




ÜBERSICHT TIMER SPERRUNG

T E L E F U N K E N
Ändern Sie Ihre PIN Nr - - - -
Programmzugriff (+)

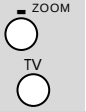
# Zusätzliche Funktionen

**Sperren** oder **Entsperren** von anderen Programmen :
• Wählen Sie die Übersichtsseite mit den folgenden Tasten.

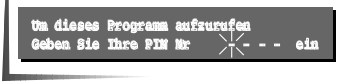
• Wählen Sie das gewünschte Programm (AV-Programme AV1 und AV2 inbegriffen) mit den Tasten.

• **Sperren** Sie das Programm mit der Taste

• **Entsperren** Sie das Programm mit der Taste
Nach dem Sperren oder Entsperren der gewünschten Programme blenden Sie das Menü aus.



Die gesperrten Programme können nicht mehr mit den Tasten Pr +/- des Fernsehgeräts oder der Fernbedienung aufgerufen werden.
Wenn sie mit den Zifferntasten der Fernbedienung aufgerufen werden, erscheint folgende Meldung auf dem Bildschirm :




• Wenn Sie nicht die richtige PIN-Nr eingegeben haben, erscheint die Meldung **Falsche PIN Nr.** unterhalb der ersten Anzeige.
Das Fernsehgerät schaltet nicht um und nach einigen Sekunden werden beide Meldungen ausgeblendet.

• Wenn Sie die richtige PIN-Nr. eingegeben haben, erscheint sofort das gewünschte Programm.

***! Wenn die PIN-Nr. eingegeben wird, um ein Programm zu entsperren, wird gleichzeitig die Sperre der anderen Programme aufgehoben.***
***Diese Sperre wird beim Ausschalten des Geräts wieder aktiviert.***

## AUFRUF DER MENÜS ZUM EINSTELLEN DER SENDER

Wenn Sie ein oder mehrere Programme sperren, werden die Menüs zum Einstellen der Sender **Automatische Senderprogrammierung** und **Manuelle Programmierung** gleichzeitig gesperrt.
Wenn eines dieser Menüs aufgerufen wird, erscheint die folgende Meldung auf dem Bildschirm :

Kurzes Drücken der gelben Taste,
die folgende Zeile wird aufgerufen :
**Geben Sie Ihre PIN-Nr ein** wenn sie noch nicht aktiviert ist.

Geben Sie die verschiedenen Ziffern
Ihrer PIN-Nr ein und das folgende Menü erscheint.

Wenn die PIN-Nr nicht richtig ist, wird die Meldung **Falsche PIN Nr** einige Sekunden lang eingeblendet.

***! Falls Sie ihre PIN-Nr. vergessen sollten, siehe letzte Seite dieser Bedienungsanleitung.***

# Anschlüsse

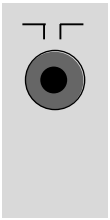
## ANSCHLUSS IHRER GERÄTE

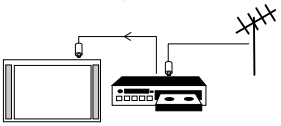
### ÜBER DIE ANTENNENBUCHSE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Videorecorders

D

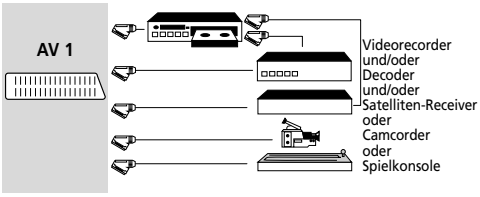
Die Einstellung des für den Videorecorder bestimmten Kanals ist im Kapitel MANUELLE PROGRAMMIERUNG (Seite 25) beschrieben.
Die Kanalnummer (üblicherweise Kanal 36 oder 60) ist in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders angegeben.
Speichern Sie den Wiedergabekanal auf einem Programmplatz 9, 19 oder 29. Wählen Sie bei jedem Gebrauch des Videorecorders dieses Programm.





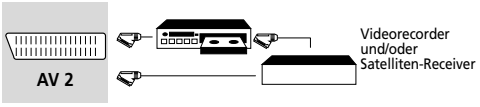
### ÜBER DIE EURO-AV-BUCHSE 1 (AV1)

Ermöglicht den Anschluß eines :
- Pay-TV-Decoders oder Satelliten Receivers,
- Videorecorders oder Camcorders im VHS oder 8 mm Format (VIDEO), bzw. S-VHS oder Hi-8 mm Format (S-VIDEO)
- Computers oder Videospiels (RGB).




### ÜBER DIE EURO-AV-BUCHSE 2 (AV2)

Ermöglicht den Anschluß eines :
- Videorecorders oder Camcorders im VHS oder 8 mm Format (VIDEO) bzw. S-VHS
  oder Hi-8 mm Format (S-VIDEO).



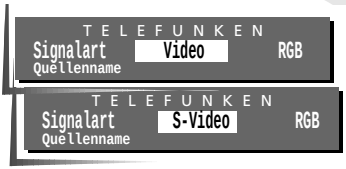

***Wenn Sie zwei Videorecorder besitzen, wird der PAY-TV-Decoder an den Videorecorder angeschlossen, der mit der Euro-AV Buchse 1 verbunden ist.***

***Wenn das Fernsehgerät an eine Satellitenempfangsanlage angeschlossen ist, entnehmen Sie bitte deren Betriebsanleitung, welche Art von Signal übertragen wird und benutzen Sie die entsprechende VIDEO, S-VIDEO oder RGB-Buchse.***

***Sie können die Satellitenempfangsanlage auch an die PAY-TV-Buchse des zweiten Videorecorders anschließen, wenn er mit einer solchen Buchse ausgerüstet ist.***

# Anschlüsse

**Das Fernsehgerät zeigt im Menü automatisch die Signalart (Video oder S-Video) des angeschlossenen Geräts an.**




## AN DIE AV-BUCHSEN ANGESCHLOSSENE GERÄTE

| | EURO-AV BUCHSE AV 1 | EURO-AV BUCHSE AV 2 |
|---|---|---|
| Pay TV Decoder | VIDEO Signal Automatische Wahl | VIDEO Signal Automatische Wahl |
| Satelliten- Receiver | VIDEO Signal Automatische Wahl | VIDEO Signal Automatische Wahl |
| Videorecorder VHS/S-VHS | VIDEO/S-VIDEO Signal Automatische Wahl | VIDEO/S-VIDEO Signal Automatische Wahl |
| Camcorder | VIDEO/S-VIDEO Signal Wählen Sie AV 1 (0/AV) | |
| Computer/Videospiel | Wählen Sie RGB Wählen Sie AV 1 (0/AV) | |

## Quellenname

Sie können jedem der angeschlossenen Geräte einen Namen geben. Wählen Sie das Menü **AV1 oder AV2**.

Wählen Sie die Zeile **Signalart** (gelbe Taste).

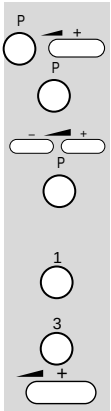
Kontrollieren Sie die Signalart oder wählen Sie ggf. eine andere.

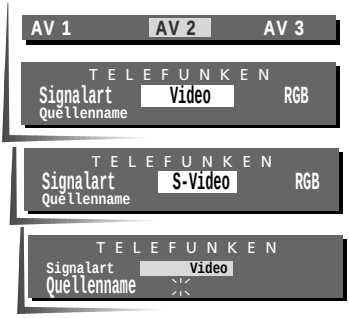
Wählen Sie die Zeile **Quellenname**.
Der erste Strich blinkt.

Mit 6 Buchstaben können Sie einen Namen eingeben.

Taste gedrückt halten : die Zeichen, Ziffern und Buchstaben laufen in alphabetischer Reihenfolge durch.
Taste gedrückt halten : die Buchstaben laufen in umgekehrter Reihenfolge durch.
Wenn der gesuchte Buchstabe eingegeben ist, gehen Sie zum nächsten Zeichen über.

***! Mit dem Leerzeichen können Sie einen freien Platz lassen (zwischen ? und A).***




## WAHL DER AV-PROGRAMME

Ein- oder zweimaliges Drücken, das AV1 oder AV2 Programm wird gewählt.
In den meisten Fällen schaltet das Fernsehgerät automatisch zum AV1 oder AV2 Programm um, wenn der angeschlossene Videorecorder eine Cassette abspielt.
Wird der Videorecorder gestoppt, schaltet das Fernsehgerät wieder automatisch zum vorher eingeschalteten Programm um.

***! Das Fernsehgerät schaltet automatisch zum 16:9 Format um, wenn das Zusatzgerät eine entsprechende Schaltspannung liefert und Sie AUTO im FORMAT-Menü gewählt haben.***

# Anschlüsse



## ÜBERSPIELEN VON VIDEOBÄNDERN

Mit zwei Videorecordern : 2 VHS/8 mm oder 2 S-VHS/HI-8 Geräte.

Drücken Sie die Wiedergabe-Taste des an die Euro-AV-Buchse 1 angeschlossenen Videorecorders.
Drücken Sie die Aufnahme-Taste des an die Euro-AV-Buchse 2 angeschlossenen Videorecorders.

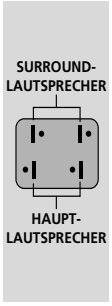
***Beim Überspielen erscheint das Bild der kopierten Cassette auf dem Bildschirm.***

| | WIEDERGABE | | PROGRAMM | AUFNAHME | |
|---|---|---|---|---|---|
| | GERÄT | BUCHSE | | GERÄT | BUCHSE |
| VHS oder S-VHS | Videorecorder | Euro AV Buchse | AV 1 | Videorecorder oder Camcorder | Euro AV 2 Buchse |
| | Camcorder | Euro-AV Buchse | AV 2 | Videorecorder oder Camcorder | Euro AV 2 Buchse |

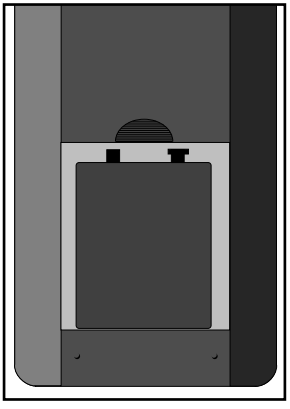
## ANSCHLUSS VON LAUTSPRECHERBOXEN / SURROUND-LAUTSPRECHERN

**HAUPTLAUTSPRECHER** : Die Fernsehlautsprecher werden abgeschaltet. Die Boxen ersetzen die Lautsprecher des Fernsehgeräts. Der Lautsprecherton wird wie der Ton des Fernsehgeräts eingestellt.

**SURROUNDLAUTSPRECHER** : Müssen zusätzlich zu den Fernsehlautsprechern angeschlossen werden, um einen Raumklangeffekt (Surround) zu erzeugen.



## BATTERIEWECHSEL



Den Batteriefachdeckel auf der Rüchseite der Fernbedienung abnehmen und 1 Batterie 9V vom Typ 6 F 22 einlegen.

***Bitte entsorgen Sie die verbrauchten Batterien umweltfreundlich (Sondermüll).***

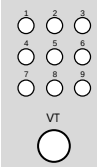
# Videotext

Ihr Fernsehgerät ist für den Videotext-Empfang ausgerüstet.
Es gibt 3 Arten von Videotext : • Videotext (Frankreich-Europa),
• Fastext (Großbritannien-Spanien),
• Toptext (Deutschland).

***! Wenn Sie Anzeigefehler (fehlende Buchstaben) auf den Videotext-Seiten der französischen Programme (Norm L) festellen, überprüfen Sie, ob :***
***• Gute Empfengsbediegungen herrschen,***
***• In der Zeile Videotext Feinabstimmung im Menü KONFIGURATION gewählt worden ist (siehe Seite 9).***

## VIDEOTEXT

Wählen Sie einen Sender, der Videotext überträgt (in Deutschland z. B. ARD, ZDF, 3 Sat).



Kurzes Drücken der blauen Taste,
die Inhaltsangabe (Seite 100) erscheint.

Sie können die Nummer der gewünschten Seite eingeben (immer 3 Zahlen).
Beispiel : Seite 170, tippen Sie 1, 7, 0 (die Ziffer wird links oben auf dem Bildschirm angezeigt).
Sobald die Seite gefunden ist, erscheint sie auf dem Bildschirm.
Sie können die vorhergehenden bzw. folgenden Seiten aufrufen.

***! Wenn eine Videotext-Seite angezeigt wird, können Sie nur die Lautstärke einstellen oder den Ton ausschalten.***

Wenn Sie den Videotext verlassen möchten, drücken Sie die Taste TV.

## SONDERFUNKTIONEN

Siehe Seite 23.

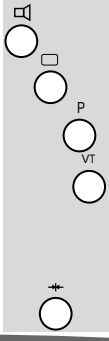
beiden Menüzeilen unter der Videotext-Seite hängen von der Art des Videotextes ab, den Sie empfangen (Videotext, Fastext, Toptext), sowie von Ihrer Wahl (siehe S. 23).

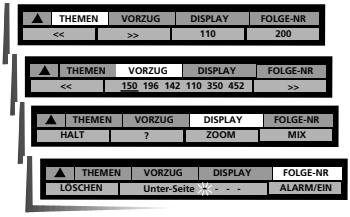
Die obere Zeile dieses Menüs zeigt, mit welcher Farbtaste Sie die farbig angezeigten Sonderfunktionen wählen können.

Kurzes Drücken der Farbtaste, die der angezeigten Funktion entspricht (rot, grün, gelb oder blau).

Die untere Menüzeile wird nun aktiviert.

Drücken Sie wieder eine der Farbtasten : die in der unteren Zeile angezeigten Farben ermöglichen die Wahl der gewünschten Funktion, des Themas oder der Seite.




***! Um die erste Menüzeile wieder einzublenden, drücken Sie die rosa Taste.***

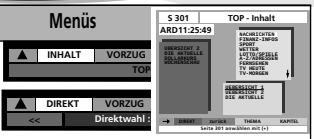
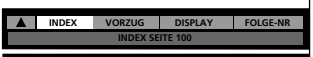
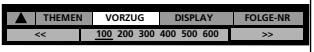
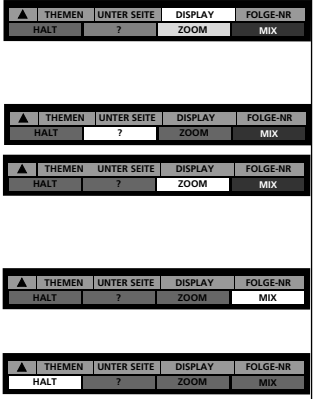
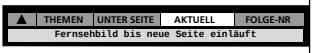
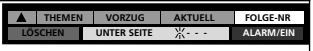
## ALARM

Wenn der Videotext eine Alarmseite überträgt, kann diese zu einem bestimmten Zeitpunkt eingeblendet werden.
Aktivierung der Alarmseite : Schritt 1 : Geben Sie die Seitennummer der Alarmseite ein, (z. B. TVE : 697, ORF : 784).
Geben Sie die Alarmzeit ein, (z. B. 20 : 45, tippen Sie 2, 0, 4, 5) das Fernsehbild erscheint.
Zur gewünschten Uhrzeit erscheint die Alarmseite auf dem Bildschirm.
Zum Ausblenden der Alarmseite zuerst die blaue Taste VT,
und anschließend die Taste TV drücken.

# Videotext

**Erscheint das rote << oder grüne 110 Rechteck in diesen Menüs, wird mit der roten Taste die vorherige Seite und mit der grünen Taste die folgende Seite aufgerufen.**



| Taste | Videotext | Anzeige | Funktionen | Menüs |
|---|---|---|---|---|
| Rot | TOPTEXT | INHALT | Anzeige des **Toptext-**Menüs (rote Taste). |   |
| | | DIREKT | Direktaufruf der vom Sender **bevorzugten Seiten** (rote und grüne Taste). | |
| | | VORSCHAU | Anzeige der **Fernsehprogramm-Seiten** (rote und grüne Taste). | |
| | | THEMEN | Anzeige der **Themen** (gelbe Taste) oder Kapitel (blaue Taste). | |
| | FASTEXT | INDEX | Aufruf der **Übersicht** (rote Taste). |   |
| | | THEMEN | Wahl der verschiedenen **Themen** (rote, grüne, gelbe oder blaue Taste). | |
| | VIDEOTEXT | INDEX | Anzeige der **Übersicht** (rote Taste). | |
| | | THEMEN | Sie können wählen zwischen :<br>• der **vorherigen Seite** (rote Taste)<br>• der **folgenden Seite**<br>• der **ersten Seite der folgenden Zehnerstelle** (gelbe Taste)<br>• der **ersten Seite der folgenden Hunderterstelle** (blaue Taste), z.B. : angezeigte Seite : 135 -> aufgerufene Seite : 140 oder 200 | |
| Grün | TOPTEXT FASTEXT VIDEOTEXT | FOLGE S. | Ermöglicht die Anzeige von eventuell vorhandenen **Unterseiten.** Die Nummer der eingeblendeten Unterseite ist unterstrichen. Aufruf der Unterseiten mit der roten oder grünen Taste. | |
| | | VORZUG | Anzeige **einer von 6 ausgewählten Seiten**. Wenn Sie einen freien Platz mit der roten oder grünen Taste gewählt haben, geben Sie die Nummern der Seiten ein, die Sie aufrufen möchten. Die Nummer der eingeblendeten Seite ist unterstrichen. |   |
| Gelb | TOPTEXT FASTEXT VIDEOTEXT | DISPLAY | ***! Die Menüzeile zeigt, mit welcher Farbtaste Sie die angezeigten Funktionen wählen können.*** Wahl der Funktionen.<br>**Bei Spielen :**<br>Kurzes Drücken der grünen Taste, um eine verdeckte Information aufzudecken.<br>**Schriftvergrößerung** : gelbe Taste<br>1. Drücken : die obere Bildhälfte erscheint in doppelter Schriftgröße.<br>2. Drücken : die untere Bildhälfte erscheint in doppelter Größe.<br>3. Drücken : die Videotextseite erscheint wieder in normaler Größe.<br>**Mix-Betrieb** :<br>Kurzes Drücken der blauen Taste, die Videotextseite erscheint gleichzeitig mit dem Fernsehbild.<br>**Anhalten des automatischen "Weiterblätterns" von Unterseiten** (z.B. 4/7)<br>Kurzes Drücken der roten Taste, die Seitennummer erscheint anstelle von "HALT".<br>Bei erneutem Drücken der roten Taste wird der Anhaltebefehl aufgehoben. |   |
| | | AKTUELL | **Automatische Aktualisierung der eingeblendeten Seite**. Die gelbe Taste drücken; bis zum Einblenden der gesuchten Seite können Sie Ihr Fernsehprogramm sehen. Sobald die Seite gefunden ist, erscheint die Anzeige "SEITE XXX GEFUNDEN" auf dem Bildschirm. Die blaue Taste drücken, um die Seite aufzurufen. |   |
| Blau | TOPTEXT FASTEXT VIDEOTEXT | FOLGE-NR | Wählen Sie die Nummer der **Unterseite** (z.B. 0009). Drücken Sie die grüne Taste. Das Fernsehbild erscheint und sobald die Unterseite gefunden ist, wird sie eingeblendet. |   |

# Videotext

## AUFRUF DER FUNKTIONEN

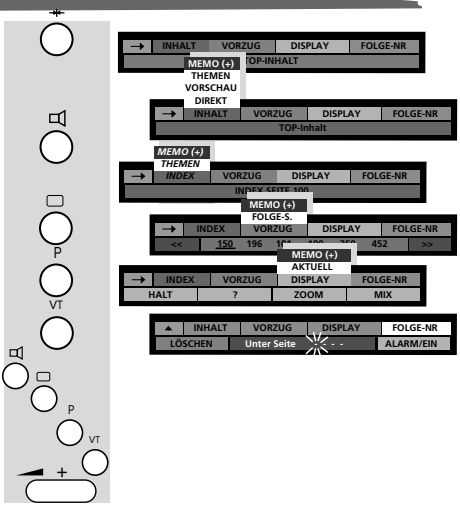
Mehrmaliges Drücken der rosa Taste, um die Wahlmöglichkeiten in der gewünschten Farbe aufzurufen.

**Rote Taste :** **INHALT, DIREKT, VORSCHAU, THEMEN (Toptext)**
**INDEX, THEMEN (Videotext oder Fastext)**

**Grüne Taste :** **VORZUG, FOLGE-S.**

**Gelbe Taste :** **DISPLAY, AKTUELL.**

**Blaue Taste :** **FOLGE-NR.**




Kurzes Drücken der gleichen Farbtaste (rot, grün, gelb oder blau), um auszuwählen.

Wenn Sie Ihre Auswahl speichern möchten, kurzes Drücken der Taste (+).

## UNTERTITEL

Bei Sendungen, die mit Videotext-Untertiteln gesendet werden (z.B. für Hörgeschädigte), lassen sich die Untertitel einblenden. Entnehmen Sie aus dem Videotext-Inhaltsverzeichnis die entsprechende Seitennummer, und tippen Sie diese ein. Sobald die Seite gefunden ist, erscheint das normale Fernsehprogramm mit eingeblendeten Untertiteln.

Um die Untertitel auszublenden, zweimaliges Drücken der Taste TV.

## LETZTE MELDUNGEN

In das normale Fernsehprogramm können die letzten Meldungen (neueste Nachrichten) eingeblendet werden. Entnehmen Sie aus dem Videotext-Inhaltsverzeichnis die entsprechende Seitennummer, und tippen Sie diese ein. Sobald die Seite gefunden ist, sehen Sie das normale Fernsehprogramm mit der eingeblendeten letzten Meldung.

Mit der Fernbedienung sind jetzt wieder alle Bild- und Toneinstellungen möglich. Wenn Sie jedoch auf ein anderes Programm umschalten, wird die Funktion "Letzte Meldung" ausgeschaltet.

Möchten Sie nach dem Lesen der Meldung diese ausblenden, betätigen Sie die blaue Taste VT

und dann die Taste TV .

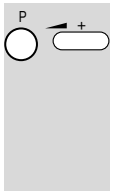
# Manuelle Programmierung

**Wählen Sie dieses Menü zum Einstellen der Sender, wenn Sie die automatische Senderprogrammierung nicht starten möchten (falls es nur wenige Sender in Ihrer Region oder einen neuen Sender gibt).**



## PROGRAMM

Das folgende Menü erscheint :
**PROGRAMM** wird aufgerufen.



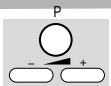

PROGRAMM AV1 AV2

```
T E L E F U N K E N
Norm (-/+)      PAL  BG  (Euro)
Decoder         Ohne  AV1  AV2
Suchlauf
Kanal           CH 22
Kabelkanal      CC --
Programm        03
Feinabstimmung
Sender Name     S W 3
Löschen (-)     Speichern (+)
Wechseln zur Programmverwaltung (+)
```

*! Wenn das nicht der Fall sein sollte, wählen Sie die Titelzeile mit der gelben Taste P und PROGRAMM mit den Tasten – +.*

*Wenn das Menü nicht auf Deutsch erscheint, lesen Sie bitte das Kapitel KONFIG. auf Seite 9.*

## Norm



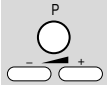

```
T E L E F U N K E N
Norm (-/+)      PAL BG (Euro)
Decoder         Ohne  AV1  AV2
Suchlauf
Kanal           CH 22
Kabelkanal      CC --
Programm        03
Feinabstimmung
Sender Name     S W 3
Löschen (-)     Speichern (+)
```

Wählen Sie die Zeile **Norm** :

Wählen Sie die Sendenorm :

| | |
|---|---|
| PAL/SECAM BG | : Westeuropa (BG) |
| SECAM L | : Frankreich, Luxemburg (L) |
| PAL BG+ | : Sondernorm (Schweiz) |
| SECAM D K K' | : Osteuropa, Mittlerer Osten (D, K, K') |
| PAL I (UK) | : Großbritannien, Irland (I) |

## Decoder




```
T E L E F U N K E N
Norm (-/+)      PAL BG (Euro)
Decoder         Ohne  AV1  AV2
Suchlauf
Kanal           CH 22
Kabelkanal      CC --
Programm        03
Feinabstimmung
Sender Name     S W 3
Löschen (-)     Speichern (+)
```

Diese Funktion erleichtert die Programmwahl mit den Tasten PR – und + (Programmfortschaltung).

Wählen Sie die Zeile **Decoder** (gelbe Taste).

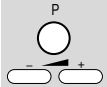
Sie haben die Wahl zwischen :

| | |
|---|---|
| **Ohne** | = Kein Decoder |
| **AV1** | = Decoder ist an die Euro-AV-Buchse AV1 angeschlossen |
| **AV2** | = Decoder ist an die Euro-AV-Buchse AV2 angeschlossen. |

## Kanal/Kabelkanal

*! Wenn Sie die Kanalnummern nicht kennen*

Wählen Sie die Zeile **Suchlauf**.




PROGRAMM AV1 AV2

```
T E L E F U N K E N
Norm (-/+)      PAL BG (Euro)
Decoder         Ohne  AV1  AV2
Suchlauf
Kanal           CH 22
Kabelkanal      CC --
Programm        03
Feinabstimmung
Sender Name     S W 3
Löschen (-)     Speichern (+)
Wechseln zur Programmverwaltung (+)
```

Der Suchlauf wird gestartet, wenn Sie folgende Tasten drücken :
auf + : Suchlauf aufwärts.
auf - : Suchlauf abwärts.
Der Pfeil zeigt an, in welchem Teil des Frequenzbereichs die Suche erfolgt.
Die Kanalnummern werden bei Antennenempfang in der Zeile

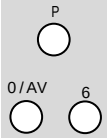
- **Kanal** und für Kabelempfang bei
- **Kabelkanal** angezeigt.

Sobald ein Sender empfangen wird, stoppt der Suchlauf. Wenn der Sender dem gewünschten Programm entspricht, wählen Sie die Zeile **Programm**.

```
T E L E F U N K E N
Norm (-/+)      PAL BG (Euro)
Decoder         Ohne  AV1  AV2
Suchlauf
Kanal           CH 22
Kabelkanal      CC --
Programm        03
Feinabstimmung
Sender Name     S W 3
Löschen (-)     Speichern (+)
Wechseln zur Programmverwaltung (+)
```

*! Wenn Sie die Kanalnummern kennen.*

Wählen Sie bei Antennenempfang die Zeile
**Kanal** oder bei Kabelempfang die Zeile **Kabelkanal**.




Geben Sie die Kanalnummer ein : immer eine zweistellige Zahl.
Beispiel : Kanal 6 - erst 0, dann 6 eingeben.

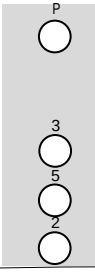
# Manuelle Programmierung

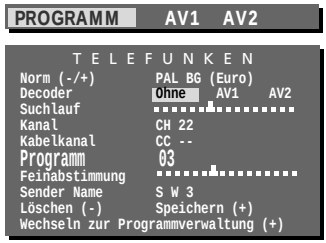
## Programm

Wählen Sie die Zeile **Programm** (gelbe Taste).

Geben Sie den Programmplatz ein.

**Programme von 1 bis 9 :**
Kurzes Drücken der entsprechenden Zifferntaste
Beispiel : 03 - tippen Sie 3
**Programme von 10 bis 99 (Beispiel 52) :**
Längeres Drücken auf 5 für die Zehnerstelle : **5 -**
Kurzes Drücken auf 2 für die Einerstelle : **52**



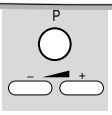



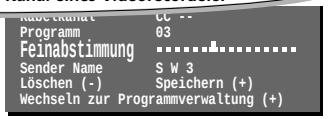

## Feinabstimmung

**Nur notwendig bei schlechtem Empfang oder bei der Suche eines bestimmten Senders, z.B. nach dem Kanal eines Videorecorders.**

Wählen Sie die Zeile **Feinabstimmung.**

\+ : schärfere Konturen oder Suche im höheren Frequenzbereich.
– : weichere Konturen oder Suche im unteren Frequenzbereich.

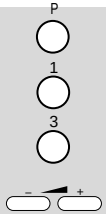


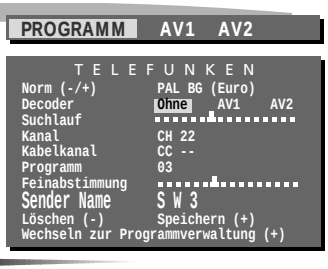




## Sender Name

Wählen Sie die Zeile **Sender Name.**
Sie können den Namen des Senders mit 6 Buchstaben eingeben.
Taste gedrückt halten : die Zeichen, Zahlen und Buchstaben laufen in alphabetischer Reihenfolge vorbei.
Taste gedrückt halten : die Buchstaben laufen in umgekehrter Reihenfolge vorbei.
Wenn Sie den gewünschten Buchstaben gefunden haben, drücken Sie die Taste, um den folgenden oder vorherigen Buchstaben einzugeben.

***! Eine freie Stelle kann mit dem Leerzeichen (zwischen dem ? und dem A) eingestellt werden.***



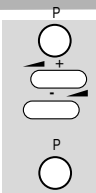

## Löschen - Speichern

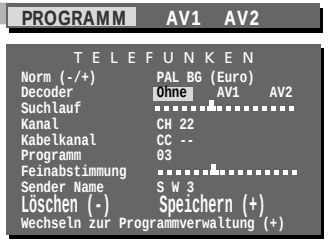
Wählen Sie die Zeile **Löschen (-) Speichern (+)**

Kurzes Drücken, der Sender ist gespeichert.

Wenn Sie ihn löschen möchten, drücken Sie die Taste

***! Starten Sie wieder den Suchlauf, um weitere Sender zu suchen. Suchen und speichern Sie alle Sender der gleichen Norm, indem Sie mit dem Kapitel Suchlauf, Kanal oder Kabelkanal beginnen. Führen Sie anschließend die Suche in einer anderen Norm fort, indem Sie mit dem Kapitel EINSTELLEN DER NORM beginnen.***



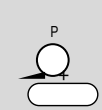



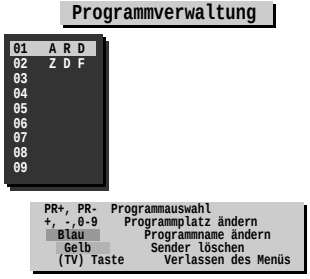

## Wechseln zur Programmverwaltung

Wenn alle Sender oder neue Sender gefunden sind, können Sie das Menü **Programmverwaltung** aufrufen.
Wählen Sie die Zeile **Wechseln zur Programmverwaltung** (gelbe Taste), anschließend erscheint das Menü **Programmverwaltung.**
Folgen Sie den Anweisungen auf Seite 7 und ordnen Sie die Sender nach Ihren Wünschen. Geben Sie ihnen einen Namen, wenn das noch nicht geschehen ist.

Zurück zum **PROGRAMM**-Menü,
kurzes Drücken der Taste TV.

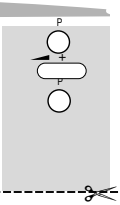
Zum Ausblenden der Menüs,
zweimaliges Drücken der Taste TV.



*Wir empfehlen Ihnen, diesen Abschnitt auszuschneiden, damit er nicht von Kindern gelesen werden kann.*

## WENN SIE SICH NICHT MEHR AN IHRE PIN-NR ERINNERN




Kurzes Drücken der gelben Taste, die Titelzeile des Menüs wird aufgerufen, anschließend mit der Taste (+) **SPERRUNG** wählen.

Drücken Sie die gelbe Taste, die Zeile **Geben Sie Ihre PIN-Nr** ein wird aufgerufen.
Drücken Sie gleichzeitig die entsprechende Taste ◯ PR+ und ◯ +- am Fernsehgerät.

Die frühere PIN-Nr ist nun gelöscht und Sie können einen neuen Code eingeben.
Nach dem Ändern der PIN-Nummer brauchen die vorher gesperrten Programme nicht nochmals gesperrt werden.